



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 16 ноември 2023 г.
(OR. en)

15476/23

Междуетноститутуционално досие:
2023/0401(NLE)

COPEN 393
EUROJUST 41
JAI 1478
RELEX 1327

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	14 ноември 2023 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2023) 706 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване от името на Съюза на Споразумение между Европейския съюз, от една страна, и Република Армения, от друга страна, за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на Република Армения

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 706 final.

Приложение: COM(2023) 706 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 14.11.2023 г.
COM(2023) 706 final

2023/0401 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване от името на Съюза на Споразумение между Европейския съюз, от една страна, и Република Армения, от друга страна, за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на Република Армения

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Настоящото предложение се отнася до подписването на Споразумение между Европейския съюз и Република Армения за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на Република Армения (наричано по-нататък „споразумението“).

• Основания и цели на предложението

Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) координира разследването и наказателното преследване на тежката престъпност с трансгранично измерение в Европа и извън нея. Като център на Европейския съюз (ЕС) за съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси Евроюст подкрепя националните органи за разследване и съдебно преследване.

В един глобализиран свят необходимостта от сътрудничество между съдебните органи, участващи в разследването и наказателното преследване на тежки престъпления, не спира до границите на Съюза. С увеличаването на престъпността с трансгранично измерение получаването на информация извън дадена юрисдикция е от решаващо значение. Поради това Евроюст следва да може да си сътрудничи и да обменя лични данни със съдебни органи на трети държави, доколкото това е необходимо за изпълнението на нейните задачи. Поради това Евроюст следва да бъде в състояние да осъществява тясно сътрудничество и да обменя лични данни със съдебните органи на избрани трети държави, доколкото това е необходимо за изпълнението на задачите ѝ в рамките на изискванията, определени в Регламент (ЕС) 2018/1727¹ (наричан по-нататък „Регламентът за Евроюст“). Същевременно е важно да се гарантира, че за защита на личните данни са налице подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата.

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Евроюст може да обменя оперативни лични данни с трети държави, когато е изпълнено едно от изискванията, посочени в член 56, параграф 2, букви а)–в) от Регламента за Евроюст:

- Комисията е решила съгласно член 57, че въпросната трета държава или международна организация осигурява адекватно ниво на защита, или при липса на такова решение относно адекватното ниво на защита — са предоставени или съществуват подходящи гаранции в съответствие с член 58, параграф 1, или при липса както на решение относно адекватното ниво на защита, така и на такива подходящи гаранции, се прилага дерогация за особени случаи съгласно член 59, параграф 1;
- било е сключено споразумение за сътрудничество, което допуска обмен на оперативни лични данни преди 12 декември 2019 г. между Евроюст и въпросната трета държава или международна организация в съответствие с член 26а от Решение 2002/187/ПВР; или

¹ Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и за замяна и отмяна на Решение 2002/187/ПВР на Съвета (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 138).

- било е сключено международно споразумение между Съюза и третата държава или международната организация съгласно член 218 от ДФЕС, с което се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата.

Към настоящия момент Евроюст има споразумения за сътрудничество на основание член 26а от Решение 2002/187/ПВР, които позволяват обмен на лични данни с Черна гора, Украйна, Молдова, Лихтенщайн, Швейцария, Северна Македония, САЩ, Исландия, Норвегия, Грузия, Албания и Сърбия. Съгласно член 80, параграф 5 от Регламента за Евроюст тези споразумения за сътрудничество остават валидни.

След началото на прилагането на Регламента за Евроюст на 12 декември 2019 г. и съгласно Договора Комисията отговаря за воденето на преговори от името на Съюза за сключване на международни споразумения с трети държави за сътрудничество и обмен на лични данни с Евроюст. В съответствие с глава V от Регламента за Евроюст, доколкото е необходимо за изпълнението на задачите ѝ, Евроюст може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с външни партньори чрез работни договорености. Сами по себе си обаче те не могат да бъдат правно основание за обмена на лични данни.

С цел укрепване на съдебното сътрудничество между Евроюст и избрани трети държави Комисията прие препоръка за Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори по споразумения между Европейския съюз и Алжир, Армения, Босна и Херцеговина, Египет, Израел, Йордания, Ливан, Мароко, Тунис и Турция за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на тези трети държави².

Съветът предостави това разрешение на 1 март 2021 г., като добави към списъка и Аржентина, Бразилия и Колумбия, и прие набор от указания за водене на преговори, като също така назначи специална комисия, която да го подпомага при изпълнението на тази задача³.

Преговорите с Армения започнаха през април 2022 г. След третия и последен кръг от преговори, който се проведе през юни 2022 г., преговарящите постигнаха предварително споразумение през октомври 2022 г. След вътрешни консултации от двете страни, включително подобряване на качеството на изготвянето на проекта, главните преговарящи парафираха проекта на текст на споразумението на xx.xx.xxxx г.

² Препоръка за Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори по споразумения между Европейския съюз и Алжир, Армения, Босна и Херцеговина, Египет, Израел, Йордания, Ливан, Мароко, Тунис и Турция за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на тези трети държави, 19 ноември 2020 г., COM(2020) 743 final.

³ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори по споразумения между Европейския съюз и Алжир, Аржентина, Армения, Босна и Херцеговина, Бразилия, Колумбия, Египет, Израел, Йордания, Ливан, Мароко, Тунис и Турция за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на тези трети държави, вж. 6153/21 + ADD 1, Решение на Съвета, прието чрез писмена процедура на 1 март 2021 г. (CM 1990/21).

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Споразумението беше договорено, като се взеха предвид всеобхватните указания за водене на преговори, приети от Съвета заедно с разрешението за преговори на 1 март 2021 г. Настоящото споразумение е в съответствие и с действащата политика на Съюза в областта на съдебното сътрудничество.

През последните години е постигнат напредък по отношение на подобряването на сътрудничеството при обмена на информация между държавите членки и между агенциите на Съюза и трети държави. С Регламент (ЕС) 2023/2131 за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1727 и Решение 2005/671/ПВР на Съвета по отношение на обмена на цифрова информация в случаи на тероризъм⁴ се укрепва рамката за сътрудничество с трети държави от страна на Евроюст, като се предвижда солидно правно основание за командироването на прокурор за връзка от трета държава в Евроюст и сътрудничеството с Евроюст.

Също така Регламент (ЕС) 2022/838 за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1727 по отношение на събирането, запазването и анализа в Евроюст на доказателства, свързани с геноцид, престъпления против човечеството и военни престъпления⁵ има силна връзка с третите държави. И в двата законодателни акта се подчертава значението на тясното сътрудничество с трети държави за разследването и наказателното преследване на тежки престъпления.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Предложението е съгласувано и с други политики на Съюза.

В Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между ЕС и Армения, което влезе в сила на 31 март 2021 г., двете страни си поставиха за цел засиленото сътрудничество в пространството на свобода, сигурност и правосъдие с цел укрепване на върховенството на закона и зачитането на правата на човека и основните свободи. С оглед на постигането на тази цел във връзка със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси беше договорено да се засили правната взаимопомощ, включително чрез по-тясно сътрудничество между Евроюст и компетентните органи на Република Армения.

ЕС и Армения определиха по-нататъшното сътрудничество с цел насърчаване на правата на човека, върховенството на закона и основните свободи като един от своите приоритети за партньорство, които имат за цел да улеснят осъществяването на сътрудничеството между партньорите в контекста на Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между ЕС и Армения.

Споменаването в Съвместната декларация от срещата на върха на Източното партньорство от 15 декември 2021 г. на „бързо и ефективно сътрудничество между държавите от Източното партньорство и съответните органи на ЕС като Евроюст,

⁴ Регламент (ЕС) 2023/2131 на Европейския парламент и на Съвета от 4 октомври 2023 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета и на Решение 2005/671/ПВР на Съвета по отношение на цифровия обмен на информация по дела за тероризъм.

⁵ Регламент (ЕС) 2022/838 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2022 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1727 по отношение на запазването, анализа и съхранението в Евроюст на доказателства, свързани с геноцид, престъпления против човечеството, военни престъпления и свързани с тях престъпления.

Европол, Европейската прокуратура и Европейската служба за борба с измамите“ също е свидетелство за постоянен ангажимент за укрепване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси. Ангажиментът на ЕС към Източното партньорство в променен геополитически контекст беше препотвърден на срещата на министрите на външните работи на Източното партньорство на 12 декември 2022 г., като същевременно беше подчертана необходимостта партньорството да стане по-гъвкаво и съобразено с нуждите на партньорите и да се осигури взаимно допълване между двустранните отношения и процеса на разширяване.

В съществуващите стратегически документи на Комисията се подчертава необходимостта от повишаване на ефикасността и ефективността на сътрудничеството в областта на правоприлагането и съдебното сътрудничество в ЕС, както и от разширяване на сътрудничеството с трети държави. Сред тези документи са, наред с другото, Стратегията на ЕС за Съюза на сигурност⁶, Програмата на ЕС за борба с тероризма⁷ и Стратегията на ЕС за борба с организираната престъпност⁸.

В съответствие с тези стратегически документи е засилено и международното сътрудничество в областта на правоприлагането. Въз основа на разрешението на Съвета⁹ Комисията договори споразумения с Нова Зеландия относно обмена на лични данни с Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол).

Същевременно е изключително важно съдебното сътрудничество с трети държави да бъде в пълно съответствие с основните права, залегнали в Договорите на ЕС и в Хартата на основните права на Европейския съюз.

Един особено важен набор от гаранции, по-специално тези, включени в глава II от споразумението, се отнася до защитата на личните данни, което в ЕС е основно право. В съответствие с член 56, параграф 2, буква в) от Регламента за Евроюст, Евроюст може да предава лични данни на орган на трета държава въз основа на международно споразумение, сключено между Съюза и тази трета държава съгласно член 218 от ДФЕС, с което се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата.

В глава II от споразумението се предвиждат такива гаранции, включително по-специално разпоредби, с които се установява набор от принципи и задължения за защита на данните, които и двете страни трябва да спазват (член 10 и сл.), и разпоредби, с които се гарантират упражняеми лични права (член 14 и сл.), независим надзор (член 21) и ефективни средства за административна и съдебна защита при нарушения на правата и гаранциите, признати в споразумението, вследствие на обработването на лични данни (член 22).

Необходимо е да се постигне баланс между повишаването на сигурността и защитата на правата на човека, включително данните и неприкосновеността на личния живот. Комисията гарантира, че със споразумението се предоставя правно основание за обмен

⁶ COM(2020) 605 final, 24.7.2020 г.

⁷ COM(2020) 795 final, 9.12.2020 г.

⁸ COM(2021) 170 final, 14.4.2021 г.

⁹ Решение 7047/20 на Съвета от 23 април 2020 г. и Документ на Съвета CM 2178/20 от 13 май 2020 г.

на лични данни за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, като същевременно се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

В член 218, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвиждат решения, с които се *„разрешава подписването на споразумението, както и, при необходимост, временното му прилагане преди влизането му в сила“*. Тъй като целта на предложението е да се получи разрешение за подписване на споразумението, процесуалноправното основание е член 218, параграф 5 от ДФЕС.

Материалноправното основание зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, правният акт трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част. Предложението има две основни цели и компонента, а именно сътрудничеството между Евроюст и Армения по наказателноправни въпроси, както и установяването на подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на други основни права и свободи на лицата за това сътрудничество. Поради това материалноправното основание трябва да бъде член 16, параграф 2 и член 85 от ДФЕС.

Следователно настоящото предложение се основава на член 16, параграф 2 и член 85 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

С Регламента за Евроюст се определят специфични правила относно предаването на лични данни от Евроюст извън ЕС. В член 56, параграф 2 от него се изброяват ситуации, при които Евроюст може законосъобразно да предава лични данни на съдебни органи на трети държави. С разпоредбата се предвижда, че за структурни предавания на лични данни от Евроюст към Армения се изисква сключването на обвързващо международно споразумение между ЕС и Армения, с което се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на други основни права и свободи на лицата. В съответствие с член 3, параграф 2 от ДФЕС споразумението попада в обхвата на изключителната външна компетентност на Съюза. Следователно настоящото предложение не подлежи на проверка за субсидиарност.

• Пропорционалност

Целите на Съюза във връзка с настоящото предложение, изложени по-горе, могат да бъдат постигнати само чрез сключване на обвързващо международно споразумение, в което се предвиждат необходимите мерки за сътрудничество, като същевременно се осигурява подходяща защита на основните права. Разпоредбите на споразумението са ограничени до необходимото за постигане на основните цели, заложи в него. Едностранните действия на държавите членки спрямо Армения не представляват

алтернатива, тъй като Евроюст има уникална роля. Едностранните действия също така не биха осигурили достатъчна основа за съдебно сътрудничество между Евроюст и трети държави и не биха осигурили необходимата защита на основните права.

- **Избор на инструмент**

В съответствие с член 56 от Регламент (ЕС) 2018/1727, при липса на установяване на адекватно ниво на защита, Евроюст може да се ангажира със структурно предаване на оперативни лични данни към трета държава само въз основа на международно споразумение съгласно член 218 от ДФЕС, с което се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата (член 56, параграф 2, буква в). В съответствие с член 218, параграф 5 от ДФЕС за подписването на такова споразумение се приема решение на Съвета.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Не е приложимо.

- **Събиране и използване на експертни становища**

В хода на преговорите Комисията не е използвала външни експертни становища.

- **Оценка на въздействието**

Не е приложимо.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не е приложимо.

- **Основни права**

Обменът на лични данни и обработването им от органите на трета държава представляват намеса в основните права на неприкосновеност на личния живот и защита на данните. Със споразумението обаче се осигуряват необходимостта и пропорционалността на всяка подобна намеса, като се гарантира прилагането на подходящи гаранции за защита на данните по отношение на предаваните лични данни в съответствие с правото на ЕС.

Глава II се отнася до защитата на личните данни. Въз основа на това в членове 10—20 са определени основни принципи за защита на личните данни, включително ограничаване в рамките на целта, качество на данните и правила, приложими по отношение на обработването на специални категории данни, задължения, приложими по отношение на администраторите, включително във връзка със съхранението, поддържането на записи, сигурността и относно последващо предаване, упражняеми лични права, включително за достъп, коригиране и автоматизирано вземане на решения, независим и ефективен надзор, както и средства за административна и съдебна защита.

Гаранциите обхващат всички форми на обработване на лични данни в контекста на сътрудничеството между Евроюст и Република Армения. Упражняването на определени лични права може да бъде забавено, ограничено или отказано, когато това е необходимо и пропорционално, като се вземат предвид основните права и интереси на субекта на данните, по съображения от важен обществен интерес, по-специално за да се предотврати рискът за текущо наказателно разследване или наказателно преследване. Това е в съответствие с правото на Съюза.

Освен това и Европейският съюз, и Република Армения ще гарантират, че независим публичен орган, който отговаря за защитата на данните (надзорен орган), упражнява надзор по въпроси, засягащи неприкосновеността на личния живот на лицата, за да се защитят основните права и свободи на физическите лица във връзка с обработването на лични данни съгласно споразумението.

Като допълнителна гаранция, съгласно член 32, параграф 2 в случай на съществено нарушение или неизпълнение на задълженията, произтичащи от разпоредбите на споразумението, действието на споразумението може да бъде спряно. Всички лични данни, предадени преди спирането, ще продължат да се ползват от гаранциите, предоставени по силата на споразумението. В допълнение, в случай на прекратяване на споразумението личните данни, предадени преди неговото прекратяване, ще продължат да се обработват в съответствие с разпоредбите на споразумението.

Освен това със споразумението се гарантира, че обменът на лични данни между Евроюст и Република Армения се извършва в съответствие с принципа на недискриминация и член 52, параграф 1 от Хартата, с които се гарантира, че намесата в основните права, гарантирани от Хартата, е ограничена до строго необходимото за действителното постигане на преследваните цели от общ интерес при спазване на принципа на пропорционалност.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизъм за мониторинг, оценка и докладване**

Не е необходим план за изпълнение, тъй като споразумението ще влезе в сила на първия ден от втория месец, следващ месеца, през който двете страни се уведомят взаимно, че са приключили съответните процедури.

По отношение на мониторинга Европейският съюз и Република Армения извършват съвместно преглед на изпълнението на споразумението една година след влизането му в сила и на редовни интервали от време след това, както и допълнително по искане на някоя от страните и по съвместно решение.

- **Подробно обяснение на отделните разпоредби на предложението**

В член 1 се съдържат целите на споразумението.

В член 2 се определя обхватът на сътрудничеството.

В член 3 се съдържат определенията на важни термини от споразумението.

В член 4 се установява задължението на Армения да определи поне едно звено за контакт в рамките на националните компетентни органи, което не може да бъде идентично с прокурора за връзка. Определя се звено за контакт по въпроси, свързани с тероризма.

В член 5 се предвижда командироването на прокурора за връзка в Евроюст.

В член 6 се предвиждат условията за участие на представители на Армения в оперативни и стратегически заседания в Евроюст.

В член 7 се предвижда, че Евроюст може да предоставя съдействие на Армения за създаване на съвместни екипи за разследване и към нея може да се отправя искане за предоставяне на финансова или техническа помощ.

В член 8 се предвижда възможността Евроюст да командирова магистрат за връзка в Армения.

В член 9 се определят целите на обработването на данни съгласно споразумението.

В член 10 се изброяват общите принципи за защита на данните, приложими съгласно споразумението.

В член 11 се предвиждат допълнителни гаранции за обработването на специални категории лични данни и различни категории субекти на данни.

Член 12 се отнася до ограничаването на напълно автоматизираното вземане на решения с използване на лични данни, предадени съгласно споразумението.

В член 13 се предвижда ограничаване на последващото предаване на получените лични данни.

В член 14 се урежда правото на достъп, включително правото на получаване на потвърждение дали личните данни, свързани със субекта на данните, се обработват съгласно споразумението, както и на съществена информация за обработването.

Член 15 се отнася до правото на коригиране, изтриване и ограничаване на обработването при определени условия.

Член 16 се отнася до уведомяването за нарушение на сигурността на личните данни, предадени съгласно споразумението, като се гарантира, че съответните компетентни органи незабавно се уведомяват взаимно, уведомяват своите съответни надзорни органи за такова нарушение и предприемат мерки за смекчаване на евентуалните неблагоприятни последици от него.

Член 17 се отнася до уведомяването на субекта на данни за нарушение на сигурността на личните данни, което има вероятност да окаже сериозно въздействие върху неговите права и свободи.

Член 18 включва правилата за съхраняване, преразглеждане, поправяне и заличаване на лични данни.

Член 19 се отнася до изискването за водене на дневници за събирането, промяната, достъпа, разкриването, включително последващото предаване, комбинирането и изтриването на лични данни.

Член 20 се отнася до задълженията във връзка със сигурността на данните, като се гарантира прилагането на технически и организационни мерки за защита на личните данни, които се обменят съгласно настоящото споразумение.

Член 21 се отнася до изискването за ефективен надзор и налагане на спазването на гаранциите, посочени в споразумението, като се гарантира, че е налице независим публичен орган, отговарящ за защитата на данните (надзорен орган), който да осъществява надзор по въпроси, засягащи неприкосновеността на личния живот на лицата, включително съответните вътрешни правила съгласно споразумението, за да се защитят основните права и свободи на лицата във връзка с обработването на лични данни.

В член 22 се предвиждат средства за административна и съдебна защита, като се гарантира, че субектите на данни имат право на ефективни средства за административна и съдебна защита при нарушения на признатите в споразумението права и гаранции, произтичащи от обработването на техните лични данни.

В член 23 се предвижда, че обменът и защитата на класифицирана и чувствителна неклассифицирана информация на ЕС се уреждат от работна договореност относно поверителността между Евроюст и компетентните органи на Армения.

Член 24 се отнася до отговорността на компетентните органи. Компетентните органи носят отговорност за евентуални вреди, причинени на физически лица в резултат на правни или фактически грешки в обменяната информация. Никоя от страните не може да твърди, че другата страна е предала невярна информация, за да избегне отговорност.

В член 25 се предвижда, че по принцип всяка страна поема собствените си разходи, свързани с изпълнението на настоящото споразумение.

Член 26 се отнася до сключването на работна договореност между Евроюст и компетентните органи на Армения.

Член 27 се отнася до връзката с други международни инструменти, като се гарантира, че споразумението не засяга, нито накърнява правните разпоредби относно обмена на информация, предвидени в договор, споразумение или договореност между Армения и държава — членка на Европейския съюз.

Член 28 се отнася до уведомяването за изпълнението на споразумението.

Член 29 се отнася до влизането в сила и прилагането на споразумението.

Член 30 се отнася до измененията на споразумението и допълненията към него.

Член 31 се отнася до прегледа и оценката на споразумението.

Член 32 се отнася до уреждането на спорове и клауза за спиране.

В член 33 са включени разпоредби относно прекратяването на споразумението.

Член 34 се отнася до начина, по който се изпращат уведомленията в съответствие с настоящото споразумение.

Член 35 се отнася до автентичните текстове.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване от името на Съюза на Споразумение между Европейския съюз, от една страна, и Република Армения, от друга страна, за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси на Република Армения

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 16, параграф 2, член 85 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) в членове 47 и 52 от Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета¹ се предвижда, че Евроюст може да установява и поддържа сътрудничество с органите на трети държави въз основа на стратегия за сътрудничество.
- (2) В член 56 от Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета също така се предвижда, че Евроюст може да предава лични данни на орган на трета държава, наред с другото, въз основа на международно споразумение, сключено между Съюза и тази трета държава съгласно член 218 от ДФЕС, с което се предоставят подходящи гаранции по отношение на защитата на правото на неприкосновеност на личния живот и на основните права и свободи на лицата.
- (3) На 1 март 2021 г. Съветът разреши на Комисията да започне преговори с Република Армения за споразумение за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи на Армения за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси.
- (4) Преговорите по Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Армения, от друга страна, за сътрудничество между Евроюст и компетентните органи на Армения за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси („споразумението“) приключиха успешно през октомври 2022 г. Текстът на споразумението беше парафиран на [xx.xx.xxxx] г.
- (5) Споразумението дава възможност за предаване на лични данни между Евроюст и компетентните органи на Армения с цел борба с тежката престъпност и тероризма и защита на сигурността на Съюза и неговите граждани.

¹ Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и за замяна и отмяна на Решение 2002/187/ПВР на Съвета (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 138).

- (6) Със споразумението се гарантира пълното зачитане на Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на зачитане на личния и семейния живот, признато в член 7, правото на защита на личните данни, признато в член 8, и правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, признато в член 47. По-специално споразумението включва подходящи гаранции за защита на личните данни, предавани от Евроюст съгласно споразумението.
- (7) В Решение (ЕС) 2019/2006 на Комисията² бе потвърдено участието на Ирландия в Регламент (ЕС) 2018/1727. Ирландия е обвързана от Регламент (ЕС) 2018/1727 и следователно участва в приемането на настоящото решение.
- (8) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (9) Европейският надзорен орган по защита на данните представи своето становище [xxx] на [xx.xx.xxxx] г.
- (10) Поради това споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Споразумението между Европейския съюз, от една страна, и Република Армения, от друга страна, за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и компетентните органи за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси („споразумението“) се одобрява от името на Съюза, при условие че въпросното споразумение бъде сключено.

Текстът на споразумението, което трябва да бъде подписано, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълни правомощия за подписване на споразумението на лицето(лицата), посочено(и) от Комисията, при условие че споразумението бъде сключено.

² Решение (ЕС) 2019/2006 на Комисията от 29 ноември 2019 г. относно участието на Ирландия в Регламент (ЕС) 2018/1727 на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) (ОВ L 310, 2.12.2019 г., стр. 59).

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател